



NACIONALINĖ TEISMŲ ADMINISTRACIJA

Biudžetinė įstaiga, L. Sapiegos g. 15, LT-10312 Vilnius, tel. (8 5) 268 5186, faks. (8 5) 268 5187, el. p. info@teismai.lt.
Duomenys kaupiami ir saugomi Juridinių asmenų registre, kodas 188724424

Teisėjų tarybai

2015-01-27 Nr. 4R-226-(1.17)

DĖL PAKAITINIO ATSTOVO CEPEJ SKYRIMO BEI CEPEJ VEIKLOS

2015 m. sausio 16 d. Teisėjų taryba gavo Lietuvos Respublikos teisingumo ministerijos raštą (pridedamas), kuriuo prašo pasiūlyti pakaitinio nario, galinčio dalyvauti Europos veiksmingo teisingumo komisijos (toliau – CEPEJ) veikloje, kandidatūrą.

Informuojame, kad 2014 m. gruodžio 11-12 d. vyko CEPEJ 24-asis plenarinis susirinkimas, kurio metu, siekiant geresnio darbo ir tinkamo valstybių narių atstovavimo, nuspręsta, kad be jau paskirto atstovo kiekviena valstybė narė turėtų paskirti pakaitinį atstovą. Kadangi CEPEJ kompensuos tik vieno valstybės atstovo, dalyvausiančio atitinkamame CEPEJ renginyje, išlaidas, pakaitinis atstovas reikalingas užtikrinti valstybės narės atstovavimą CEPEJ pagrindiniam atstovui negalint dalyvauti renginyje, t.y. pakaitinis atstovas dalyvautų susitikimuose, jeigu negalėtų dalyvauti paskirtasis pagrindinis atstovas.

Teisingumo ministerija pagrindiniu Lietuvos Respublikos atstovu yra paskyrusi Lietuvos apeliacinio teismo Baudžiamųjų bylų skyriaus teisėją L. Garnelienę. Nacionalinės teismų administracijos Teisės skyriaus vedėja E. Sakalauskienė yra paskirta CEPEJ nacionaline korespondente. Pažymėtina, kad CEPEJ nacionaliniai korespondentai yra atsakingi už atitinkamos informacijos teisingumo sistemų vertinimo procese surinkimą ir pateikimą CEPEJ.

Atsižvelgdama į tai, kad yra nemažai valstybių (Belgija, Kipras, Čekija, Suomija, Gruzija, Vengrija, Malta, Slovakija, Turkija), kurių CEPEJ nacionaliniai korespondentai yra pagrindiniais valstybių atstovais bei į tai, kad nacionalinė korespondentė jau yra susipažinusi su CEPEJ veikla, šiuo metu teikia pagalbą paskirtai Lietuvos Respublikos atstovei CEPEJ L. Garnelienei, siūlytume siūlyti Nacionalinės teismų administracijos Teisės skyriaus vedėją E. Sakalauskienę skirti pakaitine atstove.

Atkreiptinas dėmesys ir į tai, kad atsižvelgiant į didėjančią CEPEJ ekspertų poreikį, ypač bendradarbiavimo programų įgyvendinimo eigoje, iki 2015 m. sausio 15 d. valstybės narės paskatintos skirti CEPEJ ekspertus, norinčius dalyvauti CEPEJ veikloje. Pažymėtina, kad pirmieji mokymai tokiems ekspertams numatyti 2015 m. sausio 30 d. Nors Lietuvos Respublikos teisingumo ministerija neprašė siūlyti kandidatų į CEPEJ ekspertus ir terminai jau praėję, visgi siūlytina svarstyti galimybę ir poreikį skirti tokius ekspertus.

Be to, atkreiptinas dėmesys, kad L. Garnelienės komandiruotės ataskaitoje minimos ir kitos rekomendacijos valstybėms narėms. Viena iš tokių rekomendacijų būtų organizuoti CEPEJ ataskaitos „Europos teisingumo sistemų 2014 m. ataskaita (2012 m. duomenys): teisingumo veiksmingumas ir kokybė“ (bent apžvalgos) vertimą į gimtąją kalbą. Be to, 2014 m. gruodžio 11-12 d. vykusio CEPEJ 24-ojo plenarinio susirinkimo metu buvo patvirtintos gairės dėl teismų pastatų organizavimo ir prieinamumo, gairės dėl teismo paskirtų ekspertų vaidmens teismo procese Europos Tarybos valstybėse narėse bei gairės dėl teismų laiko valdymo. Pažymėtina, kad valstybės narės buvo paskatintos išversti šias gaires ir užtikrinti šių dokumentų išplatšinimą suinteresuotoms institucijoms. Pažymėtina, kad tam tikrus CEPEJ dokumentus yra vertusi Nacionalinė teismų administracija, tačiau šiuo metu tokių galimybių nėra, todėl siūlome svarstyti klausimą dėl

kreipimosi į Lietuvos Respublikos teisingumo ministeriją, kaip instituciją, koordinuojančią Lietuvos Respublikos atstovavimo CEPEJ, dėl CEPEJ dokumentų vertimo užtikrinimo arba organizuoti vertimus, tam skiriant lėšas iš teismų centralizuoto aprūpinimo.

PRIDEDAMA:

1. Lietuvos Respublikos teisingumo ministerijos 2015 m. sausio 16 d. rašto Nr. (1.13)7R-330 „Dėl pakaitinio nario CEPEJ skyrimo“ kopija, 1 lapas;
2. L. Garnelienės 2014 m. gruodžio 18 d. komandiruotės ataskaitos Nr. 3R-1826-(1.4) kopija, 3 lapai;
3. Protokolinio sprendimo projektas, 1 lapas.

Direktorė

Reda Molienė





LIETUVOS RESPUBLIKOS TEISINGUMO MINISTERIJA

Biudžetinė įstaiga, Gedimino pr. 30, LT-01104 Vilnius,
tel. (8 5) 266 2933, faks. (8 5) 262 5940, el. p. rastine@tm.lt,
atsisk. sąskaita LT267044060000269484 AB SEB bankas, banko kodas 70440.
Duomenys kaupiami ir saugomi Juridinių asmenų registre, kodas 188604955

Teisėjų tarybai
Teisės institutui

2015-01-16 Nr. 1.13. / PR-330

DĖL PAKAITINIO NARIO CEPEJ SKYRIMO

Lietuvos Respublikos teisingumo ministerija, atsižvelgdama į informaciją apie Europos veiksmingo teisingumo komisijos (toliau – CEPEJ) stiprinimą bei pasiūlymą kiekvienai valstybei narei be jau paskirto nario paskirti ir pakaitinį narį, maloniai prašo pasiūlyti pakaitinio nario, galinčio dalyvauti CEPEJ, kandidatūrą iki **2015 m. sausio 22 d.** Primename, kad CEPEJ yra Europos Tarybos valstybių 2002 m. įsteigta organizacija, kuriai Europos Tarybos Ministrų komitetas pavedė teikti pasiūlymus dėl priemonių, susijusių su teisingumu, įgyvendinimo Europos Tarybos valstybėse. Šios organizacijos tikslas yra gerinti Europos Tarybos valstybių narių teisingumo sistemų efektyvumą ir kokybę, taip pat įgyvendinti Europos Tarybos priemones šioje srityje. Siekdama įgyvendinti savo uždavinius, CEPEJ reguliariai atlieka Europos Tarybos valstybių narių teisingumo sistemų vertinimą.

Teisingumo viceministras

Julius Pagojus

Kamilė Michailovskytė, (8 5) 219 1883, el. p. kamile.michailovskyte@tm.lt

Originalas nebus siunčiamas



KOMANDIRUOTĖS ATASKAITA

2014 m. gruodžio 18 d. Nr. 3R-1826 - (1.4)
Vilnius

Data: 2014 m. gruodžio 11-12 d.

Vieta: Strasbūras, Prancūzija.

Komandiruotės tikslas: dalyvavimas Europos veiksmingo teisingumo komisijos (CEPEJ) 24-ajame plenariniame susirinkime.

Dalyviai: Sąrašas pridedamas.

Apibendrinimas:

Susirinkimui pirmininkavo p. John Stacey (Didžioji Britanija). CEPEJ pirmininkas, kiti CEPEJ nariai ir sekretoriato atstovai pateikė informaciją apie renginius, kuriuose buvo pristatyta CEPEJ veikla bei kuriuose buvo diskutuojama CEPEJ veiklos klausimais. Buvo pasidžiaugta CEPEJ 2014 m. veiklos rezultatais, buvo dalyvauta 43 renginiuose (23 valstybėse), tiesiogiai susijusiuose su teisingumo funkcionavimu.

Azerbaidžano, Kroatijos, Vokietijos, Airijos, Italijos, Maltos, Moldavijos, Nyderlandų, Serbijos, Makedonijos, Turkijos, Ukrainos, Didžiosios Britanijos, Maroko, Jordanijos atstovai pristatė paskutinius įvykius teisingumo sistemoje. Šių valstybių atstovai buvo paprašyti pateikti raštu informaciją bei naudingas nuorodas CEPEJ sekretariatui, kuris patalpintų informaciją tinklalapyje prie nuorodų apie valstybes. Lietuvos atstovė informaciją apie paskutinius įvykius teisingumo sistemoje išsiuntė CEPEJ sekretariatui prieš susirinkimą.

Buvo pasidžiaugta dabar vykdomais ir suplanuotais projektais, suteikiančiais galimybę įgyvendinti CEPEJ metodologijas ir priemones, tuo pačiu sudarančiais galimybę Europos Tarybai padėti valstybėms. Pažymėtini projektai:

- Albanijoje įgyvendinamas projektas „Pagalba teisingumo efektyvumui;
- Kroatijoje įgyvendinamas projektas, siekiant gerinti teisingumo sistemos kokybę ir efektyvumą;
- Azerbaidžane, Moldavijoje, Ukrainoje įgyvendinami projektai, siekiant tęsti bendradarbiavimą gerinant teisingumo sistemų efektyvumą;
- Turkijoje įgyvendinamas projektas skatinant mediaciją pagal CEPEJ gaires;
- Maroke, Tunise ir Jordanijoje įgyvendinamas projektas, siekiant reformuoti teismų sistemą.

Pastebėta, kad šių programų gretos galėtų būti papildytos 2015 m. nauja Jungtinės programa su Europos Sąjunga pietryčių šalims. Be to, atkreiptas dėmesys, kad CEPEJ įgyvendinant šias programas būtina CEPEJ narių ir ekspertų dalyvavimas. Todėl pakvieta savo nares ir ekspertus informuoti sekretoriata apie nariu norą dalyvauti šiose programose.

Susirinkimo metu buvo šalys buvo paskatintos išplatinti ataskaitą kompetentingoms institucijoms, teisės profesionalams, organizuoti ataskaitos vertimą (bent jau apžvalgos vertimą), bei pateikti sekretariatui informaciją, kaip ataskaita yra naudojama valstybės institucijose, apie straipsnius, susijusius su CEPEJ ataskaita, žiniasklaidoje. Lietuvos atstovė susirinkimo metu pasisakė apie ataskaitos pristatymą Nacionalinės teismų administracijos tinklalapyje, žiniasklaidoje. Trumpa apžvalga CEPEJ sekretariatui taip pat buvo išsiųsta prieš susirinkimą.

2016 m. planuojama paskelbti naują ataskaitą (naudojant 2014 m. duomenis), todėl 2015 m. bus pradėti parengiamieji darbai. Iki 2015 m. gegužės 1 d. bus patvirtintas klausimynas bei aiškinamasis dokumentas. Sutarta, kad galimybė pildyti elektroninį klausimyną bus sudaryta nuo

2015 m. gegužės 15 d. iki 2015 m. gruodžio 31 d. ir paskatino nacionalinius korespondentus laikytis šių terminų, siekiant nuo 2016 m. sausio mėn. pradėti vertinti rezultatus. Atitinkami duomenys Europos Komisijai (pagal klausimyną) turėtų būti pateikiami iki 2015 m. spalio 1 d.

Pažymėta, kad siekiama bendradarbiauti su Ekonominio bendradarbiavimo ir plėtros organizacija teisingumo sistemų vertinimo procese.

Be to, buvo pristatytos vizitų Izraelyje (2014 m. kovo 23-24 d.), Estijoje (2014 m. balandžio 14-15 d., Šveicarijoje 2014 m. rugsėjo 4-5 d.) ataskaitos. Nutarta organizuoti tokius vizitus ir 2015 m. (dėl teisingumo statistikos). Be to, pakvietė valstybių atstovus 2015 m. pradžioje informuoti sekretoriata, patvirtinant pageidavimą organizuoti tokius vizitus jų šalyje.

Susirinkimo metu buvo patvirtintos Gairės dėl teismų patalpų organizavimo ir prieinamumo (CEPEJ(2014)15), Gairės dėl techninių ekspertų vaidmens teismo procese (CEPEJ(2014)14), Gairės dėl teismų laiko valdymo, įskaitant gaires, susijusias su prokuratūra (CEPEJ(2014)16) ir nusprendė šiuos dokumentus išsiųsti Ministrų Komitetui, kitiems Europos Tarybos komitetams ir organams. Be to, valstybės paskatintos išvesti šias gaires ir užtikrinti šių gairių išplatimą suinteresuotoms institucijoms. Valstybių atstovai paskatinti atkreipti dėmesį institucijų, statančių ar rekonstruojančių teismų pastatus, į CEPEJ gaires, siekiant paskatinti apsikeitimą patirtimi dėl architektūrinių projektų.

Be to, buvo pritarta nuomonei (CEPEJ(2014)19), parengtai CEPEJ-GT-QUAL, bendradarbiaujant su Europos Sąjungos Rechtspfleger (EUR), siekiant pasiūlyti Europos teisinio bendradarbiavimo komitetui (CDCJ) atnaujinti Rekomendaciją Rec(86)12 dėl priemonių, siekiant mažinti teismų krivius.

Valstybių teismai buvo paskatinti teikti savo kandidatūras sekretoriatui dalyvauti programoje, įgyvendinant SATURN priemones dėl laiko valdymo teismuose. Valstybės paskatintos išplatinti informaciją apie šią galimybę.

Susirinkimo metu buvo pateikta informacija apie Konsultacinės Europos teisėjų tarybos (CCJE), Konsultacinės Europos prokurorų tarybos (CCPE), Europos teisinio bendradarbiavimo komiteto (CDCJ) ir Europos nusikalstamumo problemų komiteto (CDPC) veiklą bei patvirtinta galimybė bendradarbiauti su šiomis institucijomis. Taip pat pažymėta būtinybė bendradarbiauti su Konsultacine Europos teisėjų taryba (CCJE), Konsultacine Europos prokurorų taryba (CCPE) teisingumo sistemų vertinimo procese.

Italijos ir Latvijos atstovai, kaip baigiantys ir pradedantys pirmininkavimą Europos Sąjungai, pristatė neseniai įvykusius ir planuojamus įvykius Europos Sąjungoje teisingumo srityje.

Padėkota Portugalijos atstovams už pagrindinio renginio minint Europos teisingumo dieną organizavimą Aveiro mieste, kuriame buvo pristatoma teisminė mediacija, vyko filmų festivalis apie mediaciją, taip pat padėkota kitoms institucijoms 12 valstybių, kurios organizavo specialius renginius šios dienos proga.

Taip pat buvo pasveikintas „Krištolinių teisingumo svarstyklių“ nugalėtojas, bei kitos komisijos atkreiptos iniciatyvos. Valstybių atstovai paskatinti skatinti dalyvauti naujame „Krištolinių teisingumo svarstyklių“ konkurse.

Siekiant geresnio darbo, stiprinant CEPEJ, nuspręsta, kad kiekviena valstybė narė turėtų paskirti (be jau paskirto nario) pakaitinį narį. CEPEJ atlygins tik vieno nario dalyvavimą komiteto veikloje. Apie siūlymą paskirti pakaitinį narį informuota Lietuvos Respublikos teisingumo ministerija.

Valstybės narės paskatintos iki 2015 m. sausio 15 d. paskirti ekspertus, norinčius dalyvauti CEPEJ veikloje. Sekretoriatas tuomet organizuotų tokių ekspertų mokymus. Pirmieji ekspertų mokymai planuojami 2015 m. sausio 30 d.

Susirinkimo metu dvejiems metams CEPEJ pirmininku buvo išrinktas Georg Stawa, Irakli Adeishvili (Gruzija) - vicepirmininku, o Ivana Borzova (Čekija) ir Ramin Gurbanov (Azerbaidžanas) – Biuro nariais.

Kitas plenarinis susirinkimas numatytas 2015 m. birželio 17-19 d. arba 2015 m. liepos 1-3 d. Kroatijoje ir 2015 m. gruodžio 10-11 d. Strasbūre.

Tiesioginis ataskaitos rengėjas (vardas, pavardė, pareigos, telefono numeris, elektroninio pašto adresas):

Laima Garnelienė, Lietuvos apeliacinio teismo Baudžiamųjų bylų skyriaus teisėja, Teisėjų tarybos narė, tel. (870) 663041, el. p. laima.garneliene@apeliacinis.lt.



Laima Garnelienė

TEISĖJŲ TARYBA

Protokolinis sprendimas

201 m. d. Nr.
Vilnius

1. Siūlyti Lietuvos Respublikos teisingumo ministerijai pakaitiniu atstovu Europos veiksmingo teisingumo komisijos (toliau – CEPEJ) skirti .
2. Pritarti poreikiui skirti CEPEJ ekspertais Lietuvos Respublikos atstovus ir siūlyti CEPEJ ekspertu(-ais) skirti .
3. Pritarti poreikiui versti CEPEJ dokumentus, susijusius su teismų veikla, į lietuvių kalbą, kreipiantis į Lietuvos Respublikos teisingumo ministeriją dėl vertimų organizavimo.

Pirmininkas